第６回目授業

まずは、前回の課題の1４ページ1２行目から２４行目までのリーディングの和訳例と、

1５ページから1６ページまでの練習問題の解答を示していきます。

○1４ページ1２行目から２４行目までのリーディングの和訳

Lesson3

テレビでは退屈に思える多くのスポーツは、自分でそれらを見たときはしばしばとてもわくわくします。例えば、競馬を例に挙げてみましょう。私には、テレビでの競馬はかなり退屈です。しかし、私が競馬場に出かけるとき、ほかの人と同様に、私はすぐに興奮に巻き込まれます。非常に多くの日本人がそのような競馬の莫大なファンである理由がわかりました。同じことが相撲にも当てはまる。テレビではそれほどおもしろくない。しかし、国技館で1日を過ごすことは、伝統的な祭りに参加しているようなものです。

もちろん、私の国で大流行しているいくつかのスポーツは、あなたの国ではまったく人気がありません。そして逆もまた同様です。例えば、サッカー、フィギュアスケート、そしてラグビーでさえ、日本で多くのテレビの観客を引きつける。アメリカでは、これらのスポーツはテレビでめったに見られません。一方、アメリカでは、プロのホッケーと同様にアメリカンフットボールとバスケットボールは極端に人気があるが、日本ではほんの少数のファンがいるだけです。しかし、たとえあなたがどの国にいようとも、もしあなたがスポーツのファンならば、週末はとても忙しくなるでしょう。非常に多くの選択肢があるから。

○15ページから1６ページまでの練習問題

A. 1. (live) F もし春にアメリカを訪れたならば、生かテレビで多くのアメリカンフットボールの試合を見るのを楽しむことができる。

2. (taking) F 筆者は、スタジアムかアリーナで試合を見るよりもテレビでスポーツを見る方が好きだ。

3. (might) T ラグビーファンは、アメリカのテレビで見るための試合を見つけるのに苦労するかもしれない。

B. 1. (popular) 2. (skilled) 3. (expensive) 4. (exciting) 5. (attract)

C. 1. (excited) 私はヨーロッパの旅行に本当にわくわくしている。

2. (expense) もし使えば、このコンピューターは出費する価値がある。

3. (attractive) 70代ではあるが、彼女はまだ魅力的な女性です。

4. (popularity) サッカーの人気は、アメリカで着実に増加している。

5. (skill) 私たちは、看護師の技術と献身を賞賛した。

16ページ

D. 1. (arena) もっとも人気のあるスポーツのいくつかは、特定のシーズンだけで楽しまれ　　　　　　る。

2. (seldom) スポーツを見ることは、スポーツを行うのとまさに同じくらい楽しい。

3. (hockey) 日本で人気のあるスポーツはすべてアメリカ人によって楽しまれるわけではない。

2. 1. (B) その試合のチケットはすべて売り切れました。

2. (A) あなたは、劇が始まる10分前に予約席に座っていなければいけない。

3. (D) その試合は明日ハリケーンのために中止になります。

4. (D) すべてのスポーツがアメリカで広く知られているわけではない。

5. (C) 点が入ったとき、観客は興奮した。

今回は、1８ページ１行目から１６行目までのリーディングまで進みます。

[課題]

「下の注を参考にして1８ページ１行目から１６行目までのリーディングの和訳を書き、レポート機能を使ってwordで６月1８日までに提出しなさい。」

（注）

1行目job raises: 仕事の昇給

1行目merit: 実力

1行目job performance: 職務業績

2行目the harder ~ and the better ~, the higher ~ the more ~:

　　　より熱心に～でよりよい～すればするほど、ますます～は高くなり、より多くの～をするようになる

3行目It doesn’t matter: 重要ではない

5行目workplace: 職場

6行目getting promoted: 昇進すること

6行目seniority: 年功序列

7行目that is: つまり

7行目held: 持った

7行目seniority-based promotion: 年功序列に基づく昇進

8行目reward: 報酬を与える

8行目no matter how much – or how little:

たとえどんなに多くの、あるいはどんなに少ない～であろうとも

10行目hard times: 厳しい時代

10行目more and more: ますます多くの

11行目performance-based: 業績に基づいた

12行目arguments for and against ~: ～に賛成と反対の議論

12行目the merit system: 実力主義制度

13行目for one thing: 一つには

13行目encourage: 奨励する

15行目outwork: ～より上手に仕事をする

16行目regardless of ~: ～に関係なく

以上